

Academia Română, Filiala Iași
Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”
Departamentul de lexicologie și lexicografie



dr. Mariana NASTASIA
Asistent de cercetare științifică

LISTA LUCRĂRILOR ȘTIINȚIFICE

1. CĂRȚI ȘI CAPITOLE ÎN LUCRĂRI DE SPECIALITATE

1. Carte de autor unic sau coautor de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, studiu filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche).

1.1.2. Ediție filologică

Andreas Clemens, *Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch*, Buda, 1821. Ediție de text, studiu filologico-lingvistic și notă asupra ediției de Mariana Nastasia, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2017, 432 p. ISBN: 978-606-714-364-5, [Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch, Buda, 1821 - Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași \(uaic.ro\)](#).

1.1.3. Ediții digitale anastatice

1. DL. *Dicționarul limbii române literare contemporane*. Academia Republicii Populare Române. Sub direcția prof. univ. Macrea, Dimitrie și acad. Petrovici, Emil. Vol. I–IV. [București], Editura Academiei Republicii Populare Române. IV: (S–Z), 1958, 781 p., ediție digitală anastatică publicată în mai 2023 în *CLRE. Corpus lexicografic românesc electronic*, realizat în cadrul Departamentului de lexicologie și lexicografie de la Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași, de: Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Manea, Laura, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle (coord.), Teodorescu, Claudius-Marian, 2022-2023, <https://dl.solirom.ro/>.

2. DM. *Dicționarul limbii române moderne*. Academia Republicii Populare Române. Institutul de Lingvistică din București. [Sub direcția prof. univ. Macrea, D.]. [București], Editura Academiei Republicii Populare Române, 1958, 960 p., ediție digitală anastatică publicată în mai 2023 în *CLRE. Corpus lexicografic românesc electronic*, realizat în cadrul Departamentului de lexicologie și lexicografie de la Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași, de: Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Manea, Laura, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle (coord.), Teodorescu, Claudius-Marian, 2022-2023, <https://dl.solirom.ro/>.

3. Academia Română, *Dicționarul limbii române*, ediție digitală anastatică a *Dicționarului limbii române* ediția I (publicată sub egida Academiei Române între 1913-1948 și 1965-2010), realizată în cadrul proiectului *CLRE. Corpus lexicografic românesc electronic* din planul de cercetare al Departamentului de lexicologie și lexicografie de la Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași, de: Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu,

Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Manea, Laura, **Nastasia, Mariana**, Tamba, Elena Isabelle (coord.), Teodorescu, Cladius-Marian, 2022, <https://clre.solirom.ro/>.

1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadru instituțional de către Universități, Academia Română, Institutele Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate.

1. **Nastasia, Mariana**, Cazac, Maria-Lucreția (ed.), *Florilegium doctorale. Eugenio Munteanu septuagesimum annum peragenti a discipulis gratitudinis causa offertum*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2023, 520 p., ISBN: 978-606-714-821-3, https://www.editura.uaic.ro/produse/colectii/fontes_traditionis/florilegium-doctorale.
2. Haja, Gabriela, **Nastasia, Mariana** (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Cladius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023, ISSN: 3008-6159, <http://www.editura.ubbcluj.ro/php/download.php?f=3880&ex=pdf>.
3. Bursuc, Alina, Manea, Laura (coord.), Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, **Nastasia, Mariana**, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Cladius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2022, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, 230 p.; ISBN: 978-606-37-1702-4, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3431.pdf>.
4. Clim, Marius-Radu, Tamba, Elena Isabelle (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Manea, Laura, **Nastasia, Mariana**, Teodorescu, Cladius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2020–2021, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, 284 p.; ISBN 978-606-37-1471-9, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3188.pdf>.
5. Munteanu, Eugen (coord.), Catană-Spenchiu, Ana, Gînsac, Ana-Maria, **Nastasia, Mariana**, Ungureanu, Mădălina (editori), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a X-a, Iași, 3–5 iunie, 2021, [Microsoft Word - 09 Receptarea X 2020 editura 16.12 editura \(uaic.ro\)](#).

1.2.1. Traduceri

1. Johann Georg Hamann, *Magii de la Răsărit la Betleem*, prezentare, traducere, note și comentarii de **Mariana Nastasia**, în „Scriptor”, nr. 3–4/2019, ISSN: 2393-0888, p. 38–40, [SCRIPTOR-3-4-2019-C.pdf \(editurajunimea.ro\)](#).
2. Martin Luther, *Scrisoare deschisă despre traducere*, versiune românească de Eugen Munteanu și **Mariana Nastasia**, cuvînt înainte, note și comentarii de Eugen Munteanu, în „Transilvania”, 3/2017, ISSN: 0255-0539, p. 14–25, [TR3.indd \(revistatransilvania.ro\)](#).
3. Martin Meiser, *Septuaginta în contextul literaturii iudaice antice. Tendințe în interferențele cu tradiția*, transcrierea conferinței prezentate de prof. Martin Meiser la Simpozionul Național „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, Iași, 18–20 mai 2017, în traducerea lui Eugen Munteanu și a **Marianei Nastasia**, în „Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie”, vol. VII, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2018, ISSN: 2285-5580 p. 39–55, [Microsoft Word - Receptarea 2017 16 mai \(uaic.ro\)](#).

2. ARTICOLE ȘI STUDII

2.1. Articole, studii, recenzii

2.1.3. Studii publicate în volumele unor manifestări științifice internaționale recunoscute din țară și din străinătate sau în volume de specialitate publicate la edituri de prestigiu.

1. Nastasia, Mariana, *Topoi biblice dans la littérature médiévale. Sources et exemplifications*, în “Speech and Context. International Journal of Linguistics, Semiotics and Literary Science”, 1/2024, p. 41–52, https://www.usarb.md/limbaj_context/volumes/v31/art/nastasia.pdf.
2. Nastasia, Mariana, *Studiul inseratelor biblice în predosloviile din Psaltirea în versuri – creație literară bazată pe textul sacru – și Dumnezăiasca Liturghie, Parimiile preste ani și Viața și petreacerea svinților – traduceri ale mitropolitului Dosoftei*, în Nastasia, Mariana, Cazac, Maria-Lucreția (ed.), *Florilegium doctorale. Eugenio Munteanuseptuagesimum annum peragenti a discipulis gratitudinis causa offertum*, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2023, p. 430–440.
3. Nastasia, Mariana, *Elementele germane din lucrarea Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch de Andreas Clemens, Buda, 1821*, în Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023, ISSN: 3008-6159, p. 235–250, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3880.pdf>.
4. Nastasia, Mariana, *Conceptul de inserat biblic – Definiție. Tipologizare. Exemple*, în „Anuar de lingvistică și istorie literară”, t. LXIII, 2023, p. 141–154, <http://alil.academiaromana-is.ro/arhiva>.
5. Nastasia, Mariana, *Analiza inseratelor biblice din notele marginale la Psaltirea în versuri a mitropolitului Dosoftei*, în vol. Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Ichim, Ofelia, Munteanu, Maricica, Olariu, Veronica, Prisacaru, Ana-Maria, Stroescu, Diana (editori), *Interferențe culturale, lingvistice și geopolitice în spațiul românesc*, Timișoara, Editura Universității de Vest, 2023, p. 167–176, ISBN 978-630-327-043-2.
6. Nastasia, Mariana, *Étude des insertions bibliques dans l’ouvrage du Métropolit Varlaam, Răspuns împotriva Catihismusului calvinesc [Réponse au Catéchisme calviniste]*, în Bibiri, Anca-Diana, Camară, Iosif, Catană-Spenchiu, Ana Veronica, Moruz, Maria, Ungureanu, Mădălina (ed.), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a XII-a, Iași, 18-20 mai 2023, ISSN 2285-5580, e-ISSN 2821-6415, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași, 2023, p. 211–221.
7. (recenzie) Mariana Nastasia: Anca Elisabeta TATAY, Bogdan ANDRIESCU, *Carte românească veche și modernă la Roma, în Biblioteca Apostolică Vaticană (sec. XVII–XIX). Catalog/ Libri romeni antichi e moderni a Roma, nella Biblioteca Apostolica Vaticana (sec. XVII–XIX)*, Catalogo, Città del Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, 2021, 375 p., în “Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics”, Iași, nr. 9/2022, p. 149–151.
8. Mariana Nastasia, *Studiul inseratelor biblice în romanul popular „Alexandria”*, în Eugen Munteanu (coord.), Anca-Diana Bibiri, Iosif Camară, Ana Catană-Spenchiu, Maria Moruz (editori), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, ediția a XI-a, Iași, 16–18 iunie 2022, Editura Uinversității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 181–189, http://consilr.info.uaic.ro/~mld/monumenta/ReceptareaSf.Scripturi11_Nastasia.pdf.
9. Mariana Nastasia, *Importanța lui Andreas Clemens între creatorii de dicționar și de gramatică de la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea*, în Alina Bursuc, Laura Manea (coord.), Marius-Radu Clim, Mioara Dragomir, Cristina Florescu, Gabriela Haja, Mariana

Nastasia, Elena Isabelle Tamba, Claudius Teodorescu (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2022, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, 230 p.; ISBN: 978-606-37-1702-4, p. 215–221. [COLEXI 2022.pdf \(solirom.ro\)](#); <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3431.pdf>.

10. Mariana Nastasia, *Andreas Clemens*, Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch. *Notes on the first re-edited dictionary in Romanian culture*, în Alexandra Chiriac, Alina Bruckner, Iulia Elena Zup, Ioan-Augustin Guriță, Ana Catană-Spenchiu, *Re-Configuring Romanian Culture on Its Way Towards Modernity. Romanian Translation Practice in The Age of Enlightenment (1770-1830)*, Hartung Gorre Publishers, Konstanz, 2022, p. 273–286, [Andreas Clemens - Academia.edu](#).

11. Mariana Nastasia, *Locul inseratelor biblice în economia predicilor lui Antim Ivireanul*, în “Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics”, Volume 8, Iași, 2021, p. 135–143, [BIBLICUM \(uaic.ro\)](#).

12. Mariana Nastasia, *Funcții ale inseratelor biblice în scrierile cronicarilor munteni*, în Cezar BĂLĂȘOIU, Carmen MÎRZEA VASILE, Isabela NEDELCU (editori), *Limba română – modernitate și continuitate în cercetarea lingvistică. Actele celui de al XX-lea COLOCVIU INTERNAȚIONAL AL DEPARTAMENTULUI DE LINGVISTICĂ* (București, 20–21 noiembrie 2020), Editura Universității din București, 2021, p. 371–378, [BIBLICUM \(uaic.ro\)](#).

13. Mariana Nastasia, *Funcții ale decupajelor biblice în scrierile cronicarilor moldoveni (The Functions of Scripture Decoupage (sic!) in Works of Moldavian Chroniclers – trad. ed.)*, în “The Proceedings of the International Conference *Communication, Context, Interdisciplinarity*”. Section: Literature, 6, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2020, ISBN: 978-606-8624-00-6, p. 206–212, [\(99+\) Funcții ale decupajelor biblice în scrierile cronicarilor moldoveni \(The Functions of Scripture Decoupage \(sic!\) in Works of Moldavian Chroniclers – trad. ed.\)](#), Tîrgu Mureș, 2020, p. 206–212. | [Mariana Nastasia - Academia.edu](#).

14. Mariana Nastasia, *Preliminarii la o cercetare istorică a inseratelor biblice în literatura română veche*, în „Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie”, vol. IX, Editura „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2020, ISSN: 2285-5580, p. 127–136, [Microsoft Word - Receptarea 2019 editura 19.11.2020 \(uaic.ro\)](#).

15. **(recenzie)** Mariana Nastasia, *Erfolgreicher Abschluss eines bedeutenden Langzeitprojekts: Monumenta linguae Dacoromanorum*, traducere de Wolfgang Dahmen, în „Romanistik in Geschichte und Gegenwart” 23,1 (2017) © Helmut Buske Verlag, Hamburg, ISSN: 0947-0565, p. 41–54. Versiunea în limba română a acestei recenzii (*Monumenta linguae Dacoromanorum. Biblia 1688*) a fost publicată în revista “Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics”, Iași, nr. 6/2015, p. 93–100, [Erfolgreicher Abschluss eines bedeutenden Langzeitprojekts: Monumenta linguae Dacoromanorum, în „Romanistik in Geschichte und Gegenwart” 23,1 \(2017\) Helmut Buske Verlag, Hamburg, p. 41-54 \(trad.: Wolfgang Dahmen\)](#). | [Mariana Nastasia - Academia.edu](#).

16. Mariana Nastasia, *Elemente de discurs repetat în publicistica eminesciană*, în „Studii eminesciene” (Caietele Colocviului Național Studentesc „Mihai Eminescu”), vol. 13, Editura „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2016, ISSN: 1584-692X, p. 189–198, [\(99+\) Elemente de discurs repetat în publicistica eminesciană \(Colocviul Național Studentesc „Mihai Eminescu”, Iași, mai 2016\)](#). | [Mariana Nastasia - Academia.edu](#).

17. Mariana Nastasia, *Lucian Blaga și Constantin Noica. Ficțiunea despre specificul național și românitatea exemplară*, în „Caietele Lucian Blaga”, vol. 16, Editura Universității „Lucian Blaga”, Sibiu, 2015, ISSN: 1842-435X, p. 145–155, [Întîlniri ale antropologiei bliagene cu lingvistica integrală \(Colocviul Internațional Studentesc „Lucian Blaga”, Sibiu, octombrie 2015\)](#). | [Mariana Nastasia - Academia.edu](#).

2.1.4. Studii, eseuri, articole, publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN

1. Mariana Nastasia, *Despre „recunoștii” de lângă noi*, în „Scriptor”, nr. 11–12/2019, ISSN: 2393-0888, p. 135–136, [SCRIPTOR-11-12-2019-t.pdf \(editurajunimea.ro\)](#).
2. **(recenzie)** Mariana Nastasia, *Portretul filologului la 60 de ani*, recenzie la volumul omagial Ana Catană-Spenchiu, Ioana Repciuc (editori), *Flores Philologiae. Omagiu profesorului Eugen Munteanu la împlinirea vârstei de 60 de ani* (Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, Iași), publicată în revista „Scriptor”, nr. 11–12, Iași, 2015, ISSN: 2393-0888, p. 131–133, [SCRIPTOR-11-12-2015.pdf \(editurajunimea.ro\)](#).

2.4. Comunicări și conferințe prezentate la manifestări științifice din țară și din străinătate

1. Dragomir, Mioara, **Nastasia, Mariana**, *Schimbare de paradigmă în evoluția conceptului de ediție critică și în editarea de text vechi românesc în era computerului*, comunicare orală susținută în cadrul Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași. Limbă, cultură și identitate românească, Iași, 20–22 septembrie 2023, programul simpozionului poate fi consultat [aici](#).
2. Nastasia, Mariana, *Funcțiile textual-discursive ale inseratelor biblice în Hronicul vechimei a romano-moldo-vlahilor de Dimitrie Cantemir*, comunicare orală susținută în cadrul Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași. Limbă, cultură și identitate românească, Iași, 20–22 septembrie 2023, programul poate fi consultat [aici](#).
3. Nastasia, Mariana, *Studiul inseratelor biblice în scrierea mitropolitului Varlaam, Răspuns împotriva Catihismusului calvinesc*, comunicare orală susținută la Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, organizat de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” împreună cu Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România, desfășurat la Iași, în perioada 18–20 mai 2023, programul simpozionului poate fi consultat [aici](#).
4. Nastasia, Mariana, *Elementele germane din Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch de Andreas Clemens, Buda, 1821*, comunicare orală susținută la Colocviul internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”, organizat de Departamentul de lexicologie și lexicografie de la Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, Filiala Iași și Asociația Culturală „A. Philippide” din Iași, desfășurat online, în perioada 25–26 mai 2023, programul colocviului poate fi consultat [aici](#).
5. Tamba, Elena Isabelle, **Nastasia, Mariana**, *Universul dicționarelor*, prelegere susținută în cadrul programului „Academia Altfel”, la Liceul Teoretic „Varlaam Mitropolitul”, aprilie 2023.
6. Dragomir, Mioara, **Nastasia, Mariana**, *Retrospectivă și perspectivă în editarea textelor românești vechi*, comunicare orală susținută în cadrul atelierului *Lecturi tehnice. Critică de text, critică de ediție*, organizat de Institutul de Istorie „A. D. Xenopol”, Institutul de Filologie Română „Al. Philippide”, Universitatea „Al. I. Cuza” Iași, 24–25 noiembrie 2022, [Lecturi tehnice. Critică de text, critică de ediție – Academia Română, Filiala Iași \(acadiasi.org\)](#).
7. Nastasia, Mariana, *Analiza inseratelor biblice în notele marginale la Psaltirea în versuri a mitropolitului Dosoftei*, comunicare orală în cadrul Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, „Interferențe culturale, lingvistice și geopolitice în spațiul românesc”, Iași, 21–23 septembrie 2022, [ACADEMIA ROMÂNĂ – FILIALA IAȘI \(philippide.ro\)](#).
8. Nastasia, Mariana, *Situația inseratelor biblice în romanul popular „Archirie și Anadan”*, conferință susținută în cadrul Serilor de filologie și hermeneutică biblică, organizate de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Asociația de Filologie și

9. Nastasia, Mariana, *Situația inseratelor biblice în cărțile populare*, comunicare orală la Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, organizat de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 16–18 iunie 2022 (online), [Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România \(uaic.ro\)](#).

10. Nastasia, Mariana, *Importanța lui Andreas Clemens între creatorii de dicționar și de gramatică de la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea*, Iași, 26–27 mai 2022 (online), comunicare orală la Colocviul Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”, organizat de Departamentul de Lexicologie – Lexicografie al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, Academia Română – Filiala Iași, Iași, 26–27 mai 2022 (online), [RO Program Colocviu 2022.pdf \(philippide.ro\)](#).

11. Nastasia, Mariana, *Andreas Clemens, Kleines Walachisch-Deutsch und Deutsch Walachisches Wörterbuch. Date despre primul dicționar din spațiul românesc care se reeditează / Andreas Clemens, Kleines Walachisch-Deutsch und Deutsch-Walachisches Wörterbuch. Notes on the first re-edited dictionary in Romanian culture*, comunicare orală la Conferința Internațională “Re-Configuring ‘Central’ Europe in Its Way towards Modernity. Language, Knowledge and Ideology Transfer through Translations of Secular Texts in Pre-Modern Times (1780-1830)”, organizată de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 5–6 noiembrie 2021 (online).

12. Nastasia, Mariana, *Învățăturile lui Neagoe Basarab și Ceasornicul domnilor – reflectări ale tradiției în textul parenetic din perspectiva problematicii inseratului biblic*, comunicare orală la Simpozionul Internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, Iași, 22–24 septembrie 2021 (online), [ACADEMIA ROMÂNĂ – FILIALA IAȘI \(philippide.ro\)](#).

13. Nastasia, Mariana, *Jurare in verba magistri. Marginalii la traducerea în limba română a volumului al II-lea din «Geschichte der Sprachphilosophie»*, comunicare orală la Sesiunea comemorativă «Eugeniu Coșeriu – 100 de ani de la naștere» (Institutul de Filologie Română „Alexandru Philippide”, Academia Română, filiala Iași), Iași, 27 iulie 2021 (online), [SesiuneaCoșeriu2021.pdf \(philippide.ro\)](#).

14. Nastasia, Mariana, *Locul inseratelor biblice în economia predicilor lui Antim Ivireanul*, comunicare orală la Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, organizat de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 3–5 iunie 2021 (online), [Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România \(uaic.ro\)](#).

15. Nastasia, Mariana, *Inseratele biblice în textele lui Dimitrie Cantemir*, conferință în cadrul Serilor de filologie și hermeneutică biblică, organizate lunar de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România, Iași, 13 aprilie, 2021 (online), [Monumenta linguae Dacoromanorum \(uaic.ro\)](#).

16. Nastasia, Mariana, *Inseratele biblice în Divanul lui Cantemir. Clasificare și analiză*, comunicare orală la Internationales Studierendenkolloquium „Perspektiven auf Rumänien und die Moldau”, organizat de Universitatea din Jena, Germania, 19–20 februarie 2021 (online).

17. Nastasia, Mariana, *Funcții ale decupajelor biblice în scrierile cronicarilor munteni*, comunicare orală la Colocviul Internațional al Departamentului de Lingvistică, Universitatea din București, 20–21 noiembrie, 2020 (online).

18. Nastasia, Mariana, *Funcții ale decupajelor scripturistice în scrierile cronicarilor moldoveni*, comunicare orală la Internațional Scientific Conference “Communication, Context, Interdisciplinarity”, organizat de Institutul de Studii Interculturale Alpha, în parteneriat cu Universitatea „Dimitrie Cantemir”, Tîrgu Mureș, 24–25 octombrie, 2020.

19. Nastasia, Mariana, *O tipologie a inseratelor biblice. Aspecte teoretico-metodologice*, comunicare orală la Conferința Națională a Doctoranzilor din Consorțiul „Universitaria”, organizată de Universitatea din București, București, 26–27 septembrie 2019.
20. Nastasia, Mariana, *Preliminarii la o cercetare istorică a inseratelor biblice în literatura română veche*, comunicare orală la Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, organizat de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 9–11 mai 2019, [Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România \(uaic.ro\)](http://uaic.ro).
21. Nastasia, Mariana, *Martin Luther, Ein Sendbrief vom Dolmetschen. Traducerea biblică - între dogmă și inovație*, comunicare orală la Simpozionul Internațional „Explorări în tradiția biblică românească, cu lucrarea , organizat de Centrul de Studii Biblico-Filologice „Monumenta linguae Dacoromanorum” și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 29–31 octombrie 2016, [Asociația de Filologie și Hermeneutică Biblică din România \(uaic.ro\)](http://uaic.ro).
22. Nastasia, Mariana, *Elemente de discurs repetat în publicistica eminesciană*, comunicare orală la Colocviul Studentesc „Mihai Eminescu”, organizat de Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, mai 2016.
23. Nastasia, Mariana, *Întâlniri ale antropologiei blagiene cu lingvistica integrală*, comunicare orală la Colocviul Studentesc „Lucian Blaga”, organizat de Universitatea „Lucian Blaga”, Sibiu, octombrie 2015.

3.3. Citări

1. Bursuc, Alina-Mihaela, Manea, Laura (coord.), Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (ed.), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2022, (2022):
 1. **mențiune bibliografică** (la p. 25) în: Doroga, Jason, Imhoff, Brian, Limerick, Philip P., *Comparative Romance Linguistics Bibliographies*, UC Berkeley: Research Center for Romance Studies, Volume 70 (2022), 2023. <https://escholarship.org/uc/item/18c0z1r7>.
2. Clim, Marius-Radu și Tamba, Elena Isabelle (coordonatori); Bursuc, Alina-Mihaela, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Manea, Laura, Nastasia, Mariana, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2020–2021, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3188.pdf>:
 2. **mențiune bibliografică** la Doroga, J., Imhoff, B., & Limerick, P.P., *Comparative Romance Linguistics Bibliographies Volume 70 (2022)*. UC Berkeley: Research Center for Romance Studies. 2023, Retrieved from <https://escholarship.org/uc/item/18c0z1r7>.
3. CLRE. *Corpus lexicografic românesc electronic*; <https://clre.solirom.ro/>.
 3. **citare** (la p. 124): Ciocoiu, Călina-Georgiana, *DLR – posibil corpus gold pentru limba română*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023, ISSN: 3008-6159. <http://www.editura.ubbcluj.ro/php/download.php?f=3880&ex=pdf>
 4. **citare** (la p. 219): Macovei, Crina-Ancuța, *Elemente de jargon în publicitatea românească contemporană*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023, ISSN: 3008-6159. <http://www.editura.ubbcluj.ro/php/download.php?f=3880&ex=pdf>.

4. DA = Academia Română, *Dicționarul limbii române [DA] (1913–1949)*, coord. Sextil Pușcariu, întocmit și publicat după îndemnul și cu cheltuiala Maiestății Sale Regelui Carol I, București, Tipografia Ziarului „Universul”, 1940, în ediția anastatică digitală, <https://dlr1.solirom.ro/>.

5. citare (la p. 119, 124) în Ciocoiu, Călina-Georgiana, *Fundamentele corpusului gold pentru limba română*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023. https://solirom.ro/publications/COLEXI_2023.pdf.

6. citare în Macovei, Crina-Ancuța, *Elemente de jargon în publicitatea românească contemporană*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023. https://solirom.ro/publications/COLEXI_2023.pdf.

5. DLR serie nouă (redactori responsabili Iordan, Iorgu, Graur, Alexandru, Coteanu, Ion, Sala, Marius, Mihăilă, Gheorghe, în ediția anastatică digitală <https://dlr1.solirom.ro/>)

7. citare (la p. 195): Macovei, Crina-Ancuța, *Strategii persuasive ale cuvântului în discursul publicitar românesc actual. Eufemismul*, în vol. Bursuc, Alina-Mihaela, Manea, Laura (coord.), Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (ed.), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2022, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022. <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3431.pdf>.

8. citare pentru ediția anastatică digitală <https://dlr1.solirom.ro/> (la p. 124) în Ciocoiu, Călina-Georgiana, *Fundamentele corpusului gold pentru limba română*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023. https://solirom.ro/publications/COLEXI_2023.pdf.

9. citare pentru ediția anastatică digitală <https://dlr1.solirom.ro/> (la p. 219) în Macovei, Crina-Ancuța, *Elemente de jargon în publicitatea românească contemporană*, în vol. Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana (coord.), Bursuc, Alina-Mihaela, Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Manea, Laura, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”*. 2023, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2023. https://solirom.ro/publications/COLEXI_2023.pdf.

6. Nastasia, Mariana, *Funcții ale decupajelor biblice în scrierile cronicarilor moldoveni (The Functions of Scripture Decoupage (sic!) in Works of Moldavian Chroniclers – trad. ed.)*, în “The Proceedings of the International Conference Communication, Context, Interdisciplinarity”. Section: Literature, 6, Editura Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureș, 2020, ISBN: 978-606-8624-00-6, p. 206–212.

10. citare (p. 140) în Dulgheru, Claudiu-George, *O analiză preliminară asupra situației inseratelor biblice în Filocalia de la Neamț (Ms. 1455 BAR)*, în vol. Munteanu, Eugen (coord.), Bibiri, Anca-Diana, Camară, Iosif, Catană-Spenchiu, Ana, Moruz, Maria (editori), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, vol. XI, Editura „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, 2022, p. 138–149.

7. Nastasia, Mariana, *Funcții ale inseratelor biblice în scrierile cronicarilor români (sic!)* în vol. *Omagiu Ioana Valentina Murăruș și Emil Ionescu*, 2021, p. 371–377 [Engl. Ab.].

- 11. mențiune bibliografică** (la p. 390) în: Sterian, Florin, *Bibliografia românească de lingvistică* (BRL, 64, 2022), în „Limba română”, București, ISSN 0024-3523, Anul LXXI, nr. 3–4, 2022, p. 327–503, <https://lingv.ro/wp-content/uploads/2023/09/LR-3-4-2022.pdf>.
8. Nastasia, Mariana, *Importanța lui Andreas Clemens între creatorii de dicționar și de gramatică de la sfârșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea*, în vol. Bursuc, Alina-Mihaela, Manea, Laura (coordonatori de volum), Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional «Lexicografia academică românească. Provocările informatizării»*. 2022, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, p. 215–221. <http://www.editura.ubbcluj.ro/bd/ebooks/pdf/3431.pdf>.
- 12. mențiune bibliografică** Doroga, J., Imhoff, B., & Limerick, P.P., *Comparative Romance Linguistics Bibliographies* Volume 70 (2022). UC Berkeley: Research Center for Romance Studies. 2023, Retrieved from <https://escholarship.org/uc/item/18c0z1r7>.
9. Nastasia, Mariana, *Preliminarii la o cercetare istorică a inseratelor biblice în literatura română veche*, în Munteanu, Eugen (coord.), Bibiri, Anca-Diana, Camară, Iosif, Catană-Spenchiu, Ana, Moruz, Maria (editori), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*, vol. IX, Iași, Editura „Alexandru Ioan Cuza”, 2020, ISSN: 2285-5580, p. 127–136.
- 13. citare** în Dulgheru, Claudiu-George, *O analiză preliminară asupra situației inseratelor biblice în Filocalia de la Neamț (Ms. 1455 BAR)*, în vol. Eugen Munteanu (coord.), Bibiri, Anca-Diana, Camară, Iosif, Catană-Spenchiu, Ana, Moruz, Maria (editori), *Receptarea Sfintei Scripturi: între filologie, hermeneutică și traductologie*. Lucrările Simpozionului Internațional „Explorări în tradiția biblică românească și europeană”, vol. XI, Iași, Editura „Alexandru Ioan Cuza”, 2022, p. 138–149.
10. Nastasia, Mariana, Andreas Clemens, *Kleines walachisch-deutsch und deutsch-walachisches Wörterbuch, Buda, 1821*. Ediție de text, studiu filologico-lingvistic și notă asupra ediției de , Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2017, 432 p. ISBN: 978-606-714-364-5.
- 14. mențiune bibliografică** (p. 157) în Manea, Laura, *Câteva aspecte legate de redactarea cuvântului Eclipsă*, în vol. Bursuc, Alina-Mihaela, Manea, Laura (coordonatori de volum), Clim, Marius-Radu, Dragomir, Mioara, Florescu, Cristina, Haja, Gabriela, Nastasia, Mariana, Tamba, Elena Isabelle, Teodorescu, Claudius (editori), *Actele Colocviului internațional «Lexicografia academică românească. Provocările informatizării»*. 2022, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2022, p. 141-160.

3.5. Stagiile de formare la instituții academice de prestigiu

1. Stagiul de practică Erasmus+ la Institutul de Istorie și Cultură Germană în Sud-Estul Europei, München, Germania (februarie – martie 2020).
2. Bursă de studiu la Universitatea Konstanz prin programul Erasmus+ (octombrie 2017– iulie 2018); activitate didactică la Sprachlehrinstitut Universität Konstanz, lector de limba română (2 semestre), pe baza parteneriatului între Universitatea Konstanz și Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” din Iași (contact: prof. univ. dr. Andrei Hoișie).
3. Bursă de studiu la Friedrich-Schiller-Universität Jena, prin programul Erasmus+ (aprilie – august 2015).